WWW.VETUS.COM

NEW PRODUCT

THRUSTERS



DBPPJA

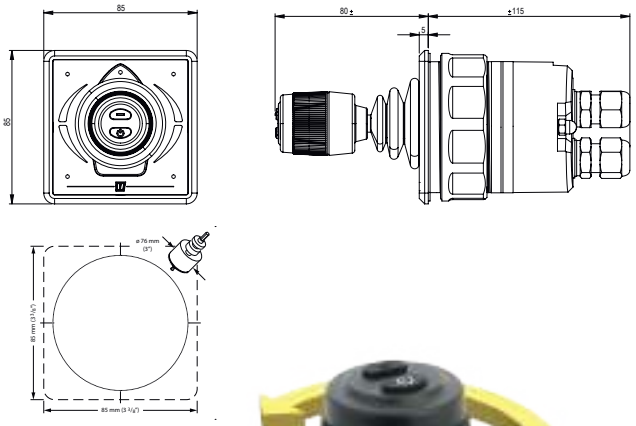
DBPPJA Combined bow and stern thruster panel for BOW PRO thrusters

Manoeuvring made easy

VETUS introduces a very compact double thruster control joystick to operate two BOW PRO (Boosted) thrusters. This multi-axial joystick is very compact and can be installed in place of a single thruster controller. The joystick can be used to operate the thrusters either individually or simultaneously. Rotating the joystick will operate them in opposite directions to rotate the boat on its axis. Featuring a lock and hold function, the new panel makes docking the simplest of operations.

DBPPJA – Which way do you want to go

This double control panel features a modern design waterproof housing, complimented with a classy aluminium bezel to integrate flawlessly into every helm position. The DBPPJA will be available from stock January 2020.



Highlighted

- For BOW PRO (Boosted) Thruster only
- Controls both bow and stern thruster
- Unique twist function to rotate the boat
- Proportional control
- Compact design fits in the cut-out of a single thruster joystick
- Lock and hold function for easy docking
- LED indication feedback
- Modern styling
- V-CAN Compliant
- Waterproof housing (IP65)
- Dock safely, surely and with confidence

Type	Description	EXPORT Price (ex vat)
DBPPJA	Double thruster panel (proportional, CAN)	€ 720,00



3 year warranty, unique in the market!
All VETUS boat equipment products come with a 3 year warranty. Because of our long experience, careful choice of materials and stringent quality controls, we have the confidence to offer this warranty. For advice, installation and service you can always rely on our worldwide network of VETUS dealers.

CREATORS OF BOAT SYSTEMS

NEDERLANDS 5
ENGLISH 9
DEUTSCH 13
FRANÇAIS 18
ESPAÑOL 21
ITALIANO 26
DANSK 29
SVENSKA 34
NORSK 37
SUOMEKSI 42
POLSKI 45

Eigenaarshandleiding
Proportioneel paneel
voor boeg- en hekschroef

Handbuch für den Eigentümer
Proportionale Bedientafel
für Bug- und Heckstrahlruders

Mode d'emploi destiné au propriétaire
Tableau proportionnel
d'hélice d'étrave et de poupe

Manual del propietario
Panel de mando proporcional
para la hélice de proa y de popa

Manuale per l'utente
Pannello di comando proporzionale
di eliche di prua e poppa

Brugervejledning
Proportionel panel
bov- og hækskrue

Bruksanvisning
Proportionell panel
för bog- och akterpropeller

Brukerveiledning
Proporsjonalt panel
baug- og hekkpropell

Käyttäjän opas
Proportionaalinen paneeli
för keula- ja peräpotkurin

Instrukcja obsługi
Panel proporcjonalny do pędnika
dziobowego i pędnika rufowego

Owner's manual

Proportional panel for bow and stern thruster

DBPPJA

Copyright © 2020 Vetus b.v. Schiedam Holland

020813.01

1 Operation control panels

1.1 General

The control panel (DBPPJA) is intended to be used in combination with a BOWPRO bow and stern thruster. You can expand the number of control panels to a maximum of four.

IMPORTANT

Before using the system, perform the following:

- **Check the thrust direction (see 1.4)**
- **Only with multiple steering positions: configure a control panel for each steering position (see 1.7)**

1.2 Switching on a panel

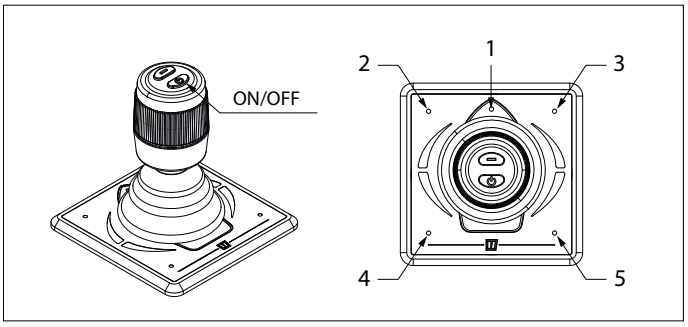
Switch on the main switch. The system is now in 'stand-by'.

- Press the "ON / OFF" button.

LED (1) (blue) will flash and you hear a repeating signal, di-di-di (...). The "ON / OFF" button must be pressed a second time within 6 seconds. The LED (1) will stay on and the buzzer will confirm that the panel is ready for use by giving the signal dahdidah (- . -).

If multiple panels are connected, LED (1) on the panels which have not been switched ON will flash (every second two short blue flashes, heartbeat)

To take over the control to another control panel, perform the above operations on the panel you want to activate.



1.3 Switching OFF a panel

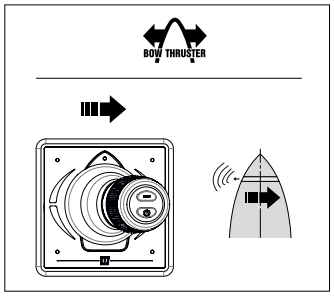
Keep pressing the "ON / OFF" button until all LEDs are off and you hear the signal, di-di-di-dah-dah (... - -). The control panel is switched off.

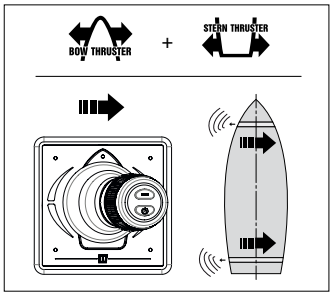
- Turn off the battery main switch when leaving the boat.

1.4 Check thrust direction

When using the control panel, the direction of movement of the boat must match the direction of movement of the joystick. You must check this! Do this carefully and in a safe location.

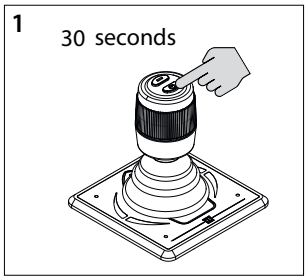
- If the movement of the boot is opposite to the direction the joystick is moved in, this must be modified as indicated in 1.6.



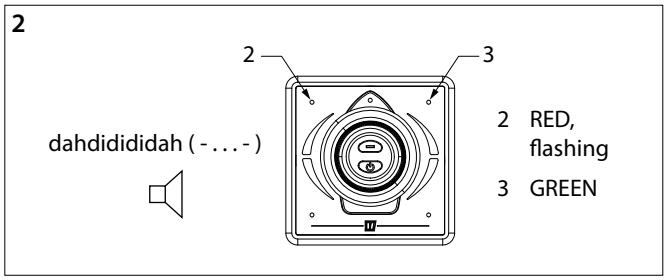


1.5 Restore factory settings

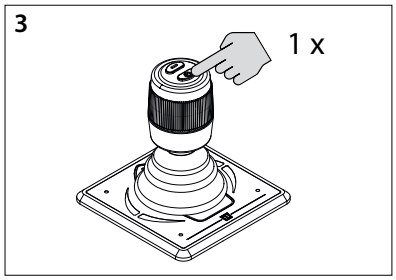
Switch off all control panels (see 1.3) and perform the following actions on one of the control panels to restore the factory settings:



1. Press and hold the "ON / OFF" button for 30 seconds.

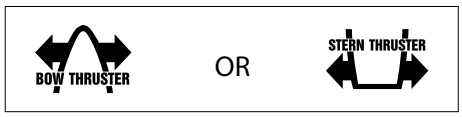


2. After 30 seconds LED (2) flashes red and LED (3) is green. You hear the signal, dah-di-di-di-dah (-... -). Now release the "ON / OFF" button.



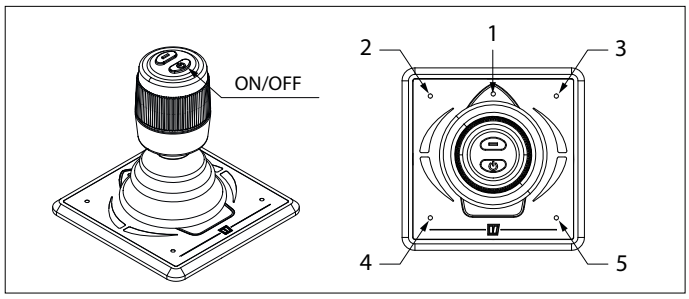
3. Press the "ON / OFF" button once. All LEDs are off and you hear the signal, dah (-). The factory settings of all control panels have been restored.

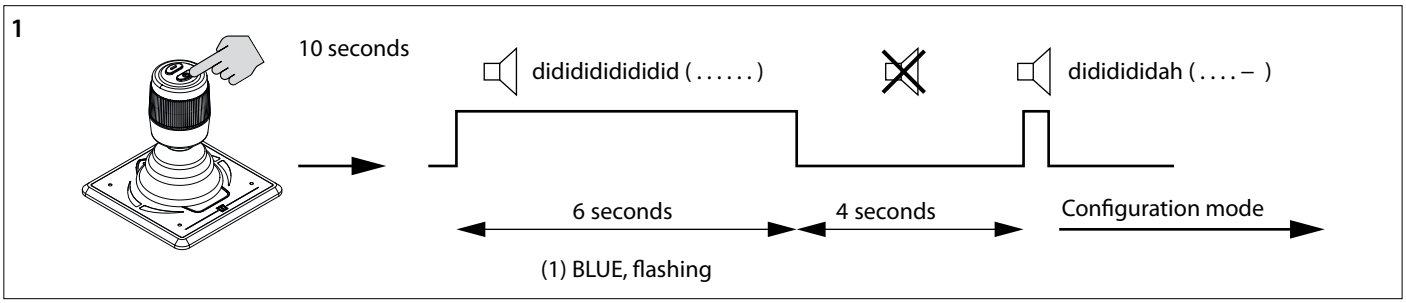
1.6 Configuring thrust direction



Carry out the following actions on one panel in the order indicated:

N.B. The panel must be in the OFF position (if the panel is NOT in the OFF position, first press the "ON / OFF" button once to switch the panel to the OFF position. (see 1.3)

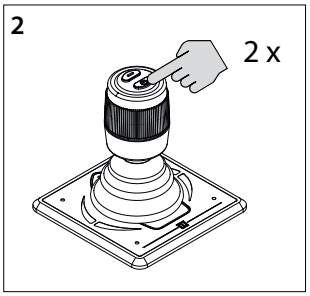




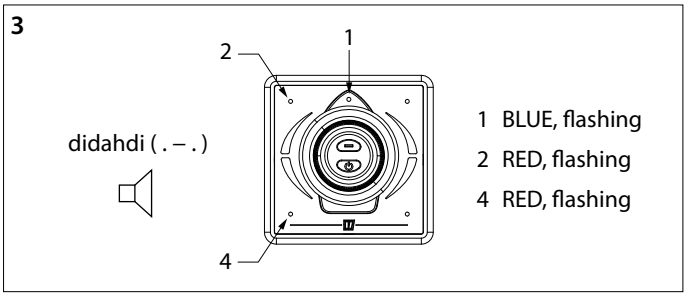
1 Place the panel in configuration mode

- Press and hold the "ON / OFF" button for 10 seconds.

During the first 6 seconds, LED (1) flashes blue and the buzzer will continuously signal a dididididid ..... (. . . .). Keep pressing the "ON / OFF" button. After 10 seconds the buzzer sounds the signal dididididah (. . . - -).



2. Press the On/Off button twice.



3. LEDs (1) (blue) (2) (red) and (4) (red) flash and you hear the signal, di-dah-di (. -.)
Now the panel is in configuration mode.

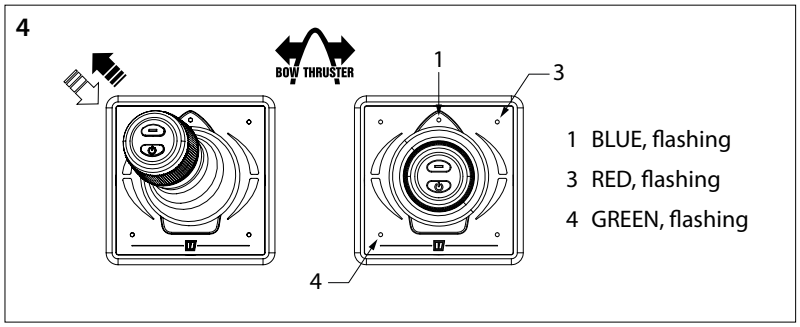
IMPORTANT

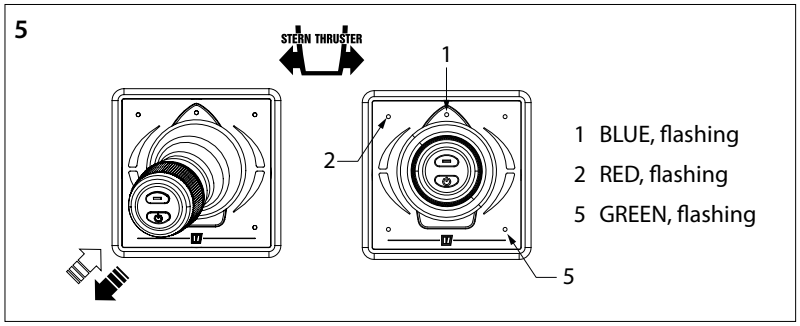
If another combination of LEDs is lit, first restore the factory settings (see 1.5) and start checking the thrust direction again (see 1.4).

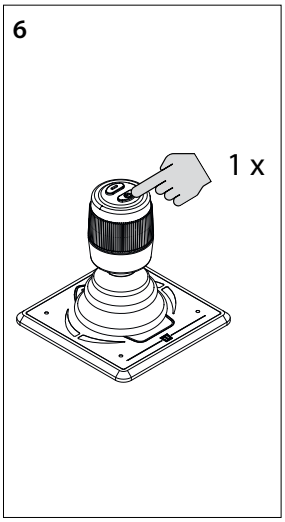
4. **Configuring thrust direction for a bow thruster:**
Move the joystick to the upper left corner and back until LEDs (1) (blue), (3) (red) and (4) (green) flash.
Repeat if necessary.

OR

5. **Configuring thrust direction for a stern thruster:**
Move the joystick to the bottom left corner and back until LEDs (1) (blue), (2) (red) and (5) (green) flash.
Repeat if necessary.

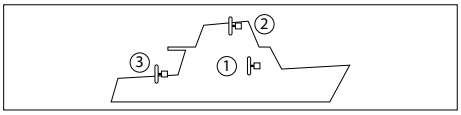






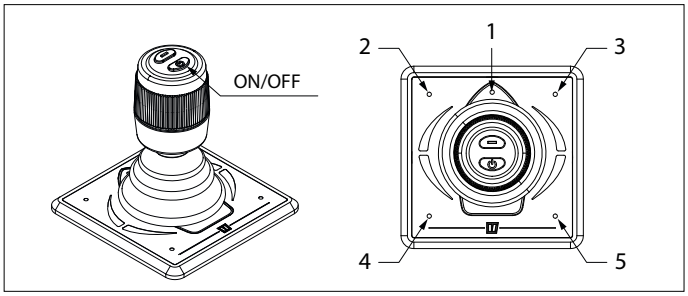
6. Press the "ON / OFF" button once to confirm the setting.

1.7 Configuration of multiple control panels

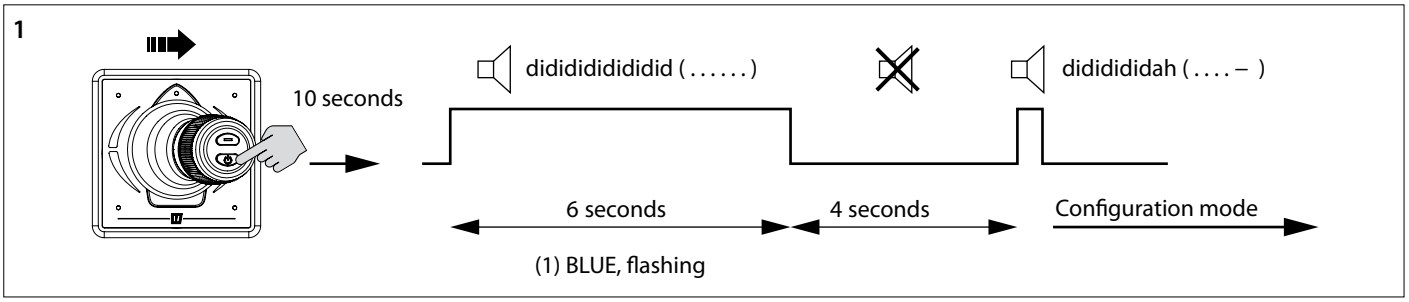


Carry out the following actions on EACH panel in the order indicated:

N.B. The panel must be in the OFF position (if the panel is NOT in the OFF position, first press the "ON / OFF" button once to switch the panel to the OFF position. (see 1.3)



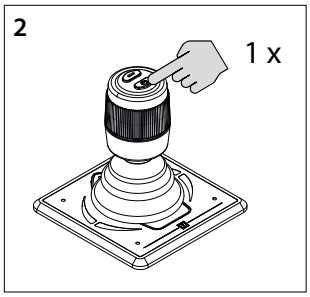
Set up multiple control panels
You can configure four control panels (Group code A, B, C or D). Use one group code per control panel.



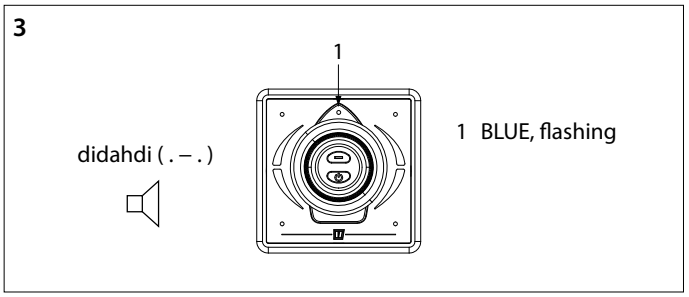
1. Place the panel in configuration mode

- Push the joystick to the right, press and hold the "ON / OFF" button for 10 seconds.

During the first 6 seconds, LED (1) flashes blue and the buzzer will continuously signal a dididididid ..... (. . . .). Keep pressing the "ON / OFF" button. After 10 seconds the buzzer sounds the signal dididididah (. . . - -).



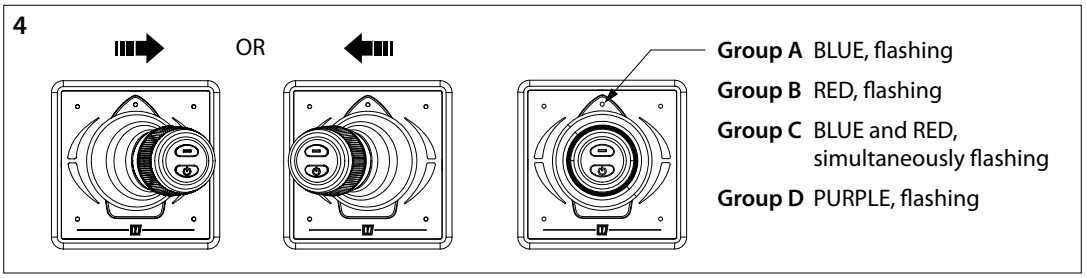
2. Press the On/Off button once.



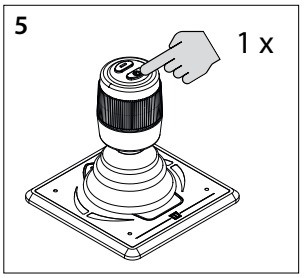
3. LED (1) flashes blue and you hear the signal, di-dah-di (. -.)
Now the panel is in configuration mode.

IMPORTANT

If another combination of LEDs is lit, first restore the factory settings (see 1.5) and start checking the thrust direction again (see 1.4).



4. Move the joystick to the left or right to set the control panel code. The color of the LED indicates the control panel group code.



5. Press the On/Off button once to confirm the setting.

1.8 Meaning LED indicator lights

BLUE LED	RED LED	BUZZER	LEFT LED Top	RIGHT LED Top	LEFT LED Bottom	RIGHT LED Bottom	
Blinks (for 6s)		(.) (for 6s)					Childlock after the first push
ON		1x (-.-)					Device is enabled, Bow and Stern thrusters are ready
Blinks double							Device is inactive, thruster is active
			ON		ON		Device enabled and joystick moved to left
				ON		ON	Device enabled and joystick moved to right
			ON				Device enabled and joystick moved to left (full forward)
				ON			Device enabled and joystick moved to right (full forward)
					ON		Device enabled and joystick moved to left (full reverse)
						ON	Device enabled and joystick moved to right (full reverse)
	Blinks fast	1x (.-..-)	Blinks faster	Blinks faster			Bow Thruster is overheated
	OFF	1x (..)	OFF	OFF			Bow Thruster was overheated
	Blinks fast	1x (.-..-)			Blinks faster	Blinks faster	Stern Thruster is overheated
	OFF	1x (..)			OFF	OFF	Stern Thruster was overheated
	Blinks	1x (.-..-)	Blinks faster	Blinks faster			Bow Thruster is overloaded
	OFF	1x (..)	OFF	OFF			Bow Thruster was overloaded
	Blinks	1x (.-..-)			Blinks faster	Blinks faster	Stern Thruster is overloaded
	OFF	1x (..)			OFF	OFF	Stern Thruster was overloaded
	Blinks double	1x (.-..-)	Blinks faster	Blinks faster			Bow Thruster is limiting
	OFF	1x (..)	OFF	OFF			Bow Thruster was limiting
	Blinks double	1x (.-..-)			Blinks faster	Blinks faster	Stern Thruster is limiting
	OFF	1x (..)			OFF	OFF	Stern Thruster was limiting
Blinks fast	Blinks	1x (.-..-)	Blinks faster	Blinks faster			Bow Thruster supply is low
Blinks fast	Blinks	1x (.-..-)			Blinks faster	Blinks faster	Stern Thruster supply is low
			Blinks fast			Blinks fast	Panel supply is low
			Blinks double	Blinks double	Blinks double	Blinks double	Joystick is broken
		1x (.)					Joystick button is pushed
	ON						Disconnected from the network

1.8 Bedeutung der LED-Anzeigen

LED BLAU	LED ROT	SUMMER	LED oben links	LED oben rechts	LED unten links	LED unten rechts	
Blinkt (6 Sek. lang)		(.) (6 Sek. lang)					Nach dem ersten Eindrücken der Kindersicherung
EIN		1x (-.-)					Gerät ist eingeschaltet, Bug- und Heckstrahlruder sind aktiv
Blinkt zweimal							Gerät ist inaktiv, Bugstrahlruder ist aktiv
			EIN		EIN		Gerät ist eingeschaltet und Joystick nach links bewegt
				EIN		EIN	Gerät ist eingeschaltet und Joystick nach rechts bewegt
			EIN				Gerät ist eingeschaltet und Joystick nach links bewegt (ganz vorwärts)
				EIN			Gerät ist eingeschaltet und Joystick nach rechts bewegt (ganz vorwärts)
					EIN		Gerät ist eingeschaltet und Joystick nach links bewegt (ganz rückwärts)
						EIN	Gerät ist eingeschaltet und Joystick nach rechts bewegt (ganz rückwärts)
	Blinkt schnell	1x (.-..-)	Blinkt schneller	Blinkt schneller			Bugstrahlruder ist überhitzt
	AUS	1x (..)	AUS	AUS			Bugstrahlruder war überhitzt
	Blinkt schnell	1x (.-..-)			Blinkt schneller	Blinkt schneller	Heckstrahlruder ist überhitzt
	AUS	1x (..)			AUS	AUS	Heckstrahlruder war überhitzt
	Blinkt	1x (.-..-)	Blinkt schneller	Blinkt schneller			Bugstrahlruder ist überlastet
	AUS	1x (..)	AUS	AUS			Bugstrahlruder war überlastet
	Blinkt	1x (.-..-)			Blinkt schneller	Blinkt schneller	Heckstrahlruder ist überlastet
	AUS	1x (..)			AUS	AUS	Heckstrahlruder war überlastet
	Blinkt zweimal	1x (.-..-)	Blinkt schneller	Blinkt schneller			Bugstrahlruder ist begrenzt
	AUS	1x (..)	AUS	AUS			Bugstrahlruder war begrenzt
	Blinkt zweimal	1x (.-..-)			Blinkt schneller	Blinkt schneller	Heckstrahlruder ist begrenzt
	AUS	1x (..)			AUS	AUS	Heckstrahlruder war begrenzt
Blinkt schnell	Blinkt	1x (.-..-)	Blinkt schneller	Blinkt schneller			Netzspannung Bugstrahlruder niedrig
Blinkt schnell	Blinkt	1x (.-..-)			Blinkt schneller	Blinkt schneller	Netzspannung Heckstrahlruder niedrig
			Blinkt schnell			Blinkt schnell	Netzspannung Schalttafel niedrig
			Blinkt zweimal	Blinkt zweimal	Blinkt zweimal	Blinkt zweimal	Joystick ist defekt
		1x (.)					Joystick-Taste ist gedrückt
	EIN						Nicht mit dem Netzwerk verbunden

1 Uso de los paneles de mando

1.1 General

El panel de mando (DBPPJA) está diseñado para ser utilizado en combinación con una hélice de proa y popa BOWPRO. Se puede ampliar el número de paneles de mando hasta un máximo de cuatro.

IMPORTANTE

Antes de utilizar el sistema por primera vez, realice las siguientes acciones:

- **Compruebe la dirección de la fuerza de propulsión (ver 1.4)**
- **Solo si hay varios puestos de mando: configure un panel de mando para cada puesto de mando (ver 1.7)**

1.2 Encendiendo un panel

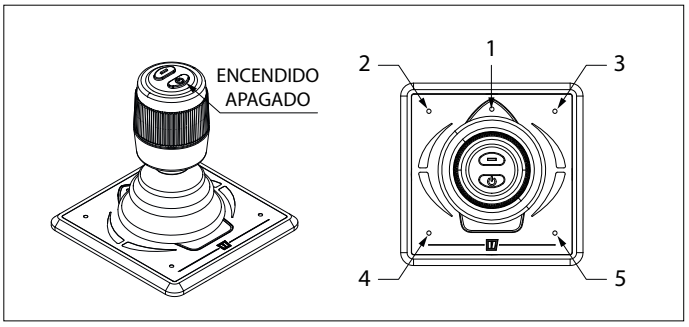
Conecte el interruptor principal. Ahora el sistema está "stand-by".

- Pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO"

La luz (1) parpadea en azul y se oye una señal repetitiva, di-di-di (. . .). El botón "ENCENDIDO/APAGADO" se debe presionar por segunda vez dentro de 6 segundos. El LED (1) (azul) permanecerá encendido y el zumbador confirma que el panel está listo para su uso, dando la señal dahdidah (- . -).

Si hay interconectados varios paneles, parpadeará la luz (1) de los paneles no encendidos (dos destellos azules cada segundo, pulso).

Para pasar el control a otro panel de mando, realice las acciones anteriores en el panel que cede el control.



1.3 Apagando un panel

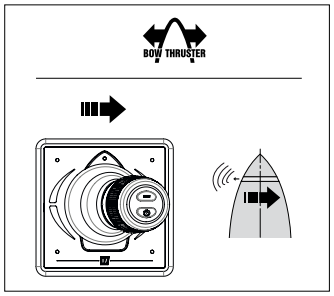
Mantenga pulsado el botón "ENCENDIDO/APAGADO" hasta que se apaguen todas las luces y se oiga la señal, di-di-di-dah-dah (. . . - -). El panel de mando está apagado.

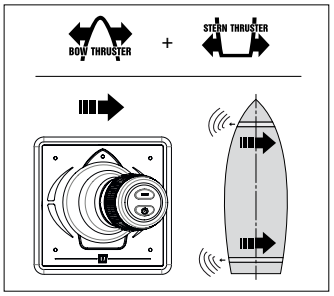
- Apague el interruptor principal al abandonar el barco.

1.4 Comprobar la dirección de la fuerza de propulsión

Al usar el panel de mando, la dirección de movimiento de la embarcación debe coincidir con la dirección de movimiento del joystick. ¡Usted debe comprobar que esto es así! Hágalo con cuidado y en un lugar seguro.

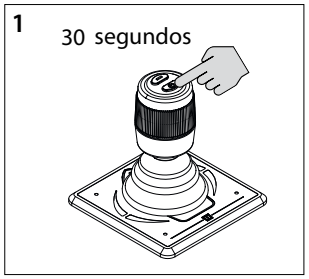
- Si se observa que el movimiento de la embarcación es contrario a la dirección en la que se mueve el joystick, esto debe ajustarse como se indica en el apartado 1.6.

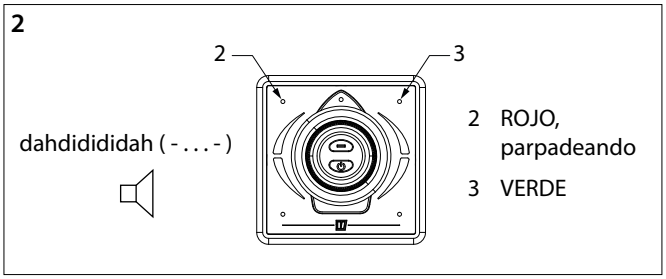


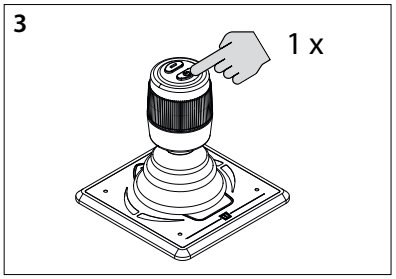


1.5 Restablecer los ajustes de fábrica

Apague todos los paneles de mando (véase 1.3) y, para restablecer los ajustes de fábrica, ejecute las siguientes acciones en uno de los paneles de mando:

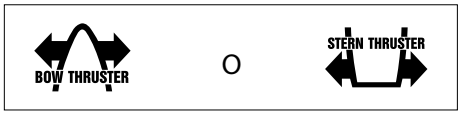






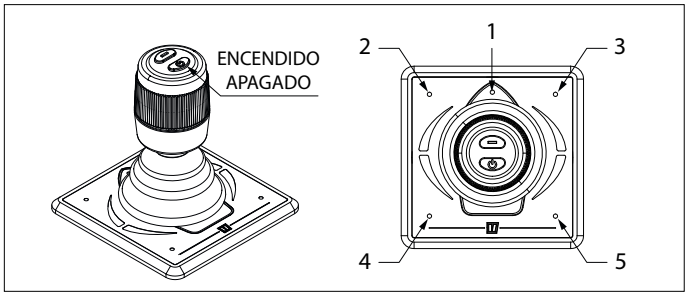
1. Pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO" (On/Off) y manténgalo presionado durante 30 segundos.
2. Pasados 30 segundos, la luz (2) parpadea en rojo y la luz (3) está verde. Oirá la señal, dah-di-di-di-dah (- . . . -). Suelte ahora el botón "ENCENDIDO/APAGADO".
3. Pulse una vez el botón "ENCENDIDO/APAGADO". Todas las luces están apagadas y se oye un pitido largo (-). Los ajustes de fábrica de todos los paneles de mando se han restablecido.

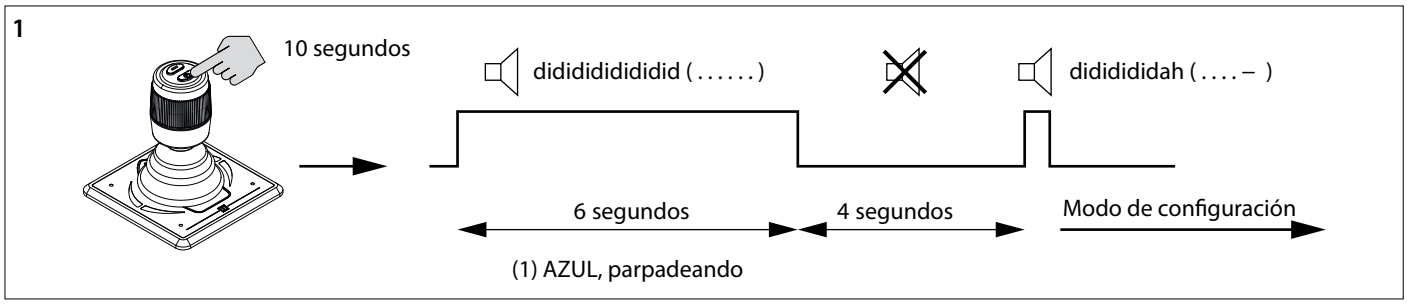
1.6 Configuración de la dirección de la fuerza de propulsión



Lleve a cabo las siguientes operaciones en el orden indicado, en uno de los paneles:

N.B. El panel debe estar en la posición APAGADO (si el panel NO está en la posición APAGADO, pulse primero 1 vez en el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para colocar el panel en la posición APAGADO). (ver 1.3)

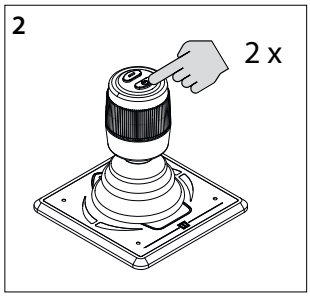




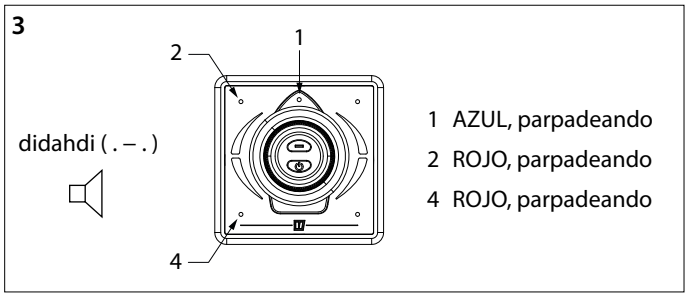
1. Ponga el panel en el modo de configuración

- Pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO" (On/Off) y manténgalo presionado durante 10 segundos.

Durante los primeros 6 segundos, la luz (1) parpadea en azul y el zumbador emite continuamente una señal dididididid..... (. . . . . .), siga manteniendo pulsado el botón "ENCENDIDO/APAGADO". Al cabo de 10 segundos, el zumbador emitirá la señal dididididah (. . . . -).



2. Pulse dos veces el botón "ENCENDIDO/APAGADO".

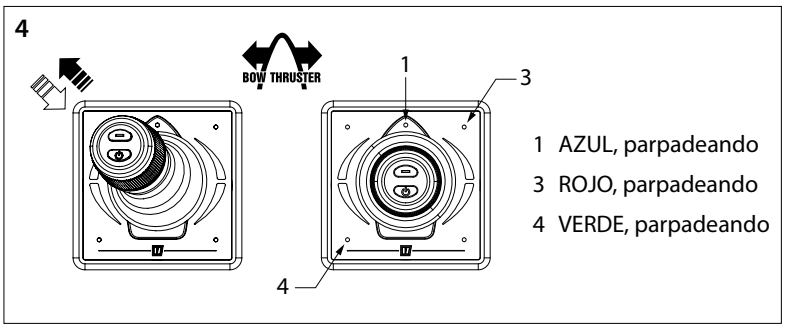


3. LEDs (1) (azul) (2) (rojo) y (4) (rojo) parpadean y se oye la señal, di-dah-di (. - .)
Ahora, el panel está en el modo de configuración.

IMPORTANTE

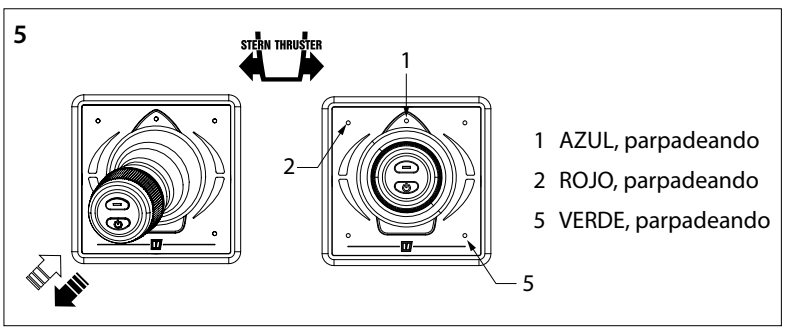
Si hay encendida una combinación de luces diferente, primero restablezca los ajustes de fábrica (véase 1.5) y empiece de nuevo a comprobar la dirección de la fuerza de propulsión (éase 1.4).

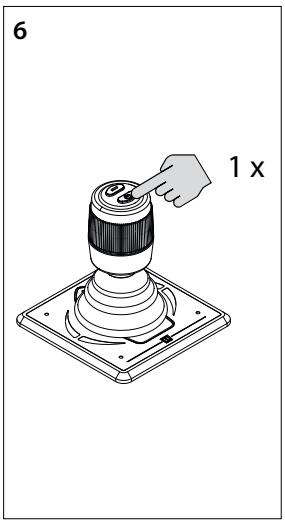
4. **Configurar la dirección de la fuerza de propulsión de la hélice de proa:**
Mueva el joystick a la esquina superior izquierda y vuelva, hasta que todas las luces (1) (azul), (3) (roja) y (4) (verde) parpadeen. Repítalo si es necesario.



O

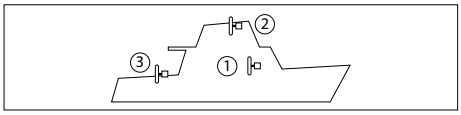
5. **Configurar la dirección de la fuerza de propulsión de la hélice de popa:**
Mueva el joystick a la esquina inferior izquierda y vuelva, hasta que todas las luces (1) (azul), (2) (roja) y (5) (verde) parpadeen. Repítalo si es necesario.





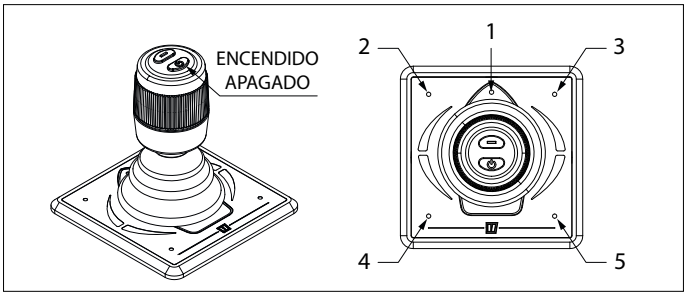
6. Pulse una vez el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para confirmar la configuración.

1.7 Configuración de varios paneles de mando

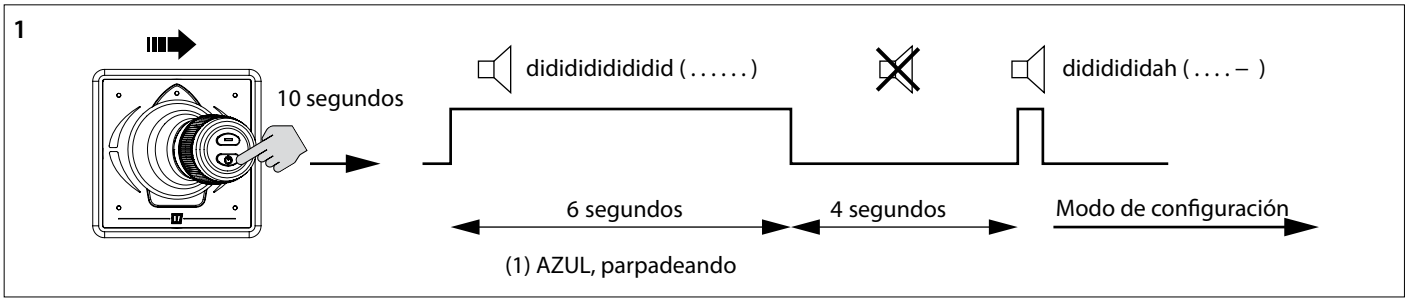


Lleve a cabo las siguientes operaciones en el orden indicado, en CADA UNO de los paneles:

N.B. El panel debe estar en la posición APAGADO (si el panel NO está en la posición APAGADO, pulse primero 1 vez en el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para colocar el panel en la posición APAGADO). (ver 1.3)



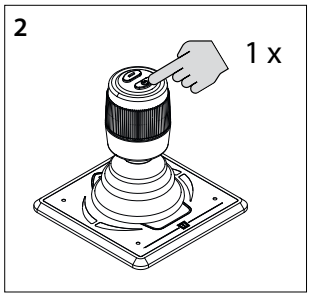
Establecer varios paneles de mando
Puede configurar cuatro paneles de mando (código de grupo A, B, C o D). Utilice un código de grupo para cada panel de mando.



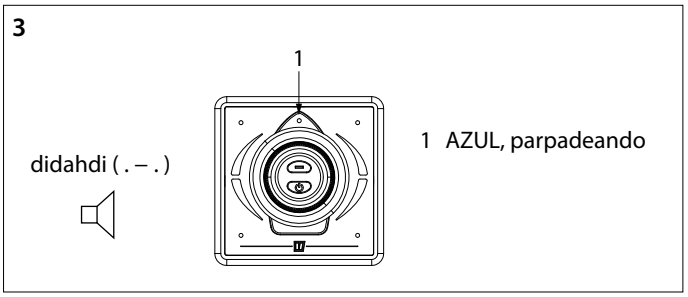
1. Ponga el panel en el modo de configuración.

- Empuje a la derecha el joystick, pulse el botón Encendido/Apagado (On/Off) y manténgalo presionado durante 10 segundos.

Durante los primeros 6 segundos, la luz (1) parpadea en azul y el zumbador emite continuamente una señal dididididididi..... (. . . . . .), siga manteniendo pulsado el botón "ENCENDIDO/APAGADO". Al cabo de 10 segundos, el zumbador emitirá la señal dididididah (. . . . -).



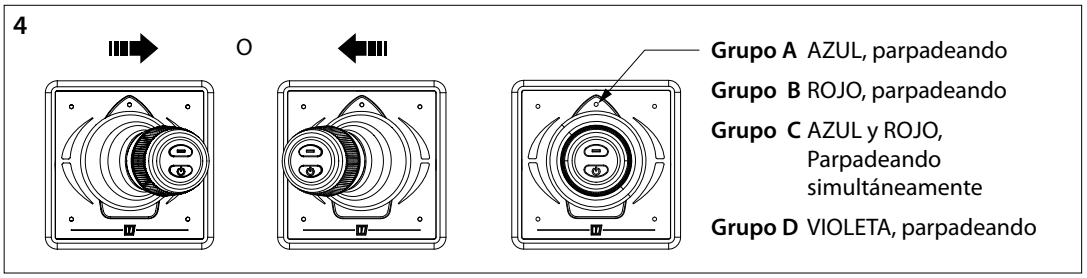
2. Pulse una vez el botón "ENCENDIDO/APAGADO"



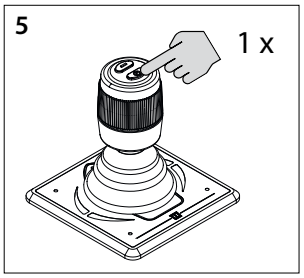
3. La luz (1) parpadea en azul y se oye la señal, di-dah-di (. - .)
Ahora, el panel está en el modo de configuración.

IMPORTANTE

Si hay encendida una combinación de luces diferente, primero restablezca los ajustes de fábrica (véase 1.5) y empiece de nuevo a comprobar la dirección de la fuerza de propulsión (éase 1.4).



4. Mueva el joystick a la izquierda o a la derecha para establecer el código del panel de mando. El color de la luz indica el código de grupo del panel de control.



5. Pulse una vez el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para confirmar la configuración.

1.8 Significado de los pilotos LED

LED AZUL	LED ROJO	ZUMBADOR	LED parte superior izquierda	LED parte superior derecha	LED parte inferior izquierda	LED parte inferior derecha	
Parpadea (durante 6 s)		(.) (durante 6 s)					Tras la primera pulsación a seguro para niños
ENCENDIDO		1x (-.-)					El aparato está encendido, las hélices de proa y de popa están activas
Parpadea dos veces							El aparato está inactivo, la hélice de proa está activa
			ENCENDIDO		ENCENDIDO		El aparato está encendido y el joystick está desplazado hacia la izquierda
				ENCENDIDO		ENCENDIDO	El aparato está encendido y el joystick está desplazado hacia la derecha
			ENCENDIDO				El aparato está encendido y el joystick está desplazado hacia la izquierda (completamente hacia adelante)
				ENCENDIDO			El aparato está encendido y el joystick está desplazado hacia la derecha (completamente hacia adelante)
					ENCENDIDO		El aparato está encendido y el joystick está desplazado hacia la izquierda (completamente hacia atrás)
						ENCENDIDO	El aparato está encendido y el joystick está desplazado hacia la derecha (completamente hacia atrás)
	Parpadea rápidamente	1x (.-..-)	Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad			La hélice de proa está sobrecalentada
	APAGADO	1x (..)	APAGADO	APAGADO			La hélice de proa ha estado sobrecalentada
	Parpadea rápidamente	1x (.-..-)			Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad	La hélice de popa está sobrecalentada
	APAGADO	1x (..)			APAGADO	APAGADO	La hélice de popa ha estado sobrecalentada
	Parpadea	1x (.-..-)	Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad			La hélice de proa está sobrecargada
	APAGADO	1x (..)	APAGADO	APAGADO			La hélice de proa ha estado sobrecargada
	Parpadea	1x (.-..-)			Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad	La hélice de popa está sobrecargada
	APAGADO	1x (..)			APAGADO	APAGADO	La hélice de popa ha estado sobrecargada
	Parpadea dos veces	1x (.-..-)	Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad			La hélice de proa está limitada
	APAGADO	1x (..)	APAGADO	APAGADO			La hélice de proa ha estado limitada
	Parpadea dos veces	1x (.-..-)			Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad	La hélice de popa está limitada
	APAGADO	1x (..)			APAGADO	APAGADO	La hélice de popa ha estado limitada
Parpadea rápidamente	Parpadea	1x (.-..-)	Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad			Tensión de alimentación baja de la hélice de proa
Parpadea rápidamente	Parpadea	1x (.-..-)			Parpadea a más velocidad	Parpadea a más velocidad	Tensión de alimentación baja de la hélice de popa
			Parpadea rápidamente			Parpadea rápidamente	Tensión de alimentación baja del panel
			Parpadea dos veces	Parpadea dos veces	Parpadea dos veces	Parpadea dos veces	El joystick está defectuoso
		1x (.)					El botón del joystick está presionado
	ENCENDIDO						No conectado con la red

1 Uso dei pannelli di comando

1.1 Generalità

Il pannello di comando (DBPPJA) è progettato per l'utilizzo in combinazione con eliche di prua e poppa BOWPRO. È possibile combinare più pannelli di comando, fino ad un massimo di quattro.

IMPORTANTE

Prima di mettere in funzione il sistema, effettuare le seguenti operazioni:

- **Controllare la direzione di propulsione (vedi 1.4)**
- **Solo in caso di più postazioni di comando: configurare un pannello per ciascuna postazione di comando (vedi 1.7)**

1.2 Accendere un pannello

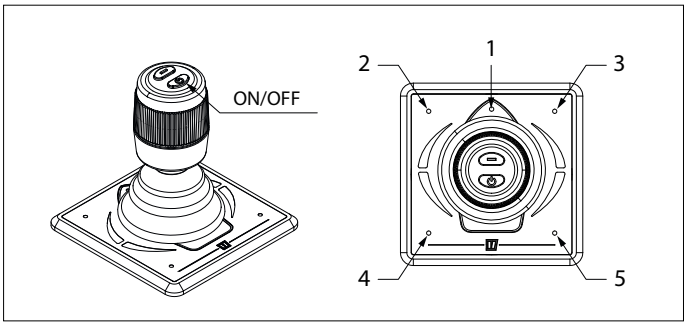
Accensione dell'interruttore principale. Ora il sistema è in 'stand-by'.

- Premere il pulsante "ON/OFF"

Il LED blu (1) lampeggia e il sistema emette un segnale acustico intermittente, di-di-di (. . .). È necessario premereil pulsante "ON/OFF" una seconda volta entro 6 secondi. Il LED (1) (blu) rimane acceso ed il cicalino confermerà che il pannello è pronto all'uso emettendo il segnale acustico dahdidah (- . -).

Nel caso in cui siano collegati più pannelli, il LED (1) sui pannelli non in uso lampeggia (due volte al secondo in colore blu, modalità di controllo).

Per trasferire il comando a un altro pannello di comando è necessario eseguire le suddette operazioni sul pannello che si intende disattivare.



1.3 Spegnimento di un pannello

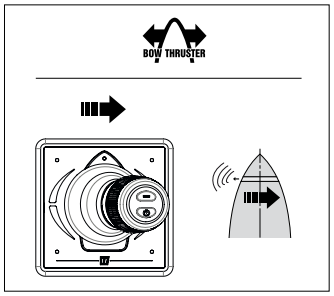
Mantenere premuto il pulsante "ON/OFF" fino allo spegnimento dei LED e fino all'emissione del segnale acustico, di-di-di-dah-dah (. . . - -) l pannello di comando è disattivato.

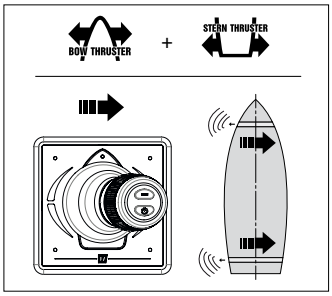
- Spegnere l'interruttore principale prima di lasciare l'imbarcazione.

1.4 Controllo della direzione di propulsione

Per l'uso del pannello di comando, la direzione di movimento dell'imbarcazione deve corrispondere alla direzione di spostamento del joystick. Verificare sempre la corrispondenza! Effettuare questo controllo con cautela e in luogo sicuro.

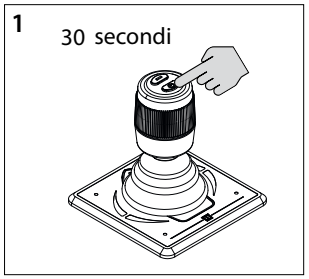
- Se il movimento dell'imbarcazione risulta essere opposto alla direzione di movimento del joystick, è necessario correggere l'impostazione come descritto al paragrafo 1.6.



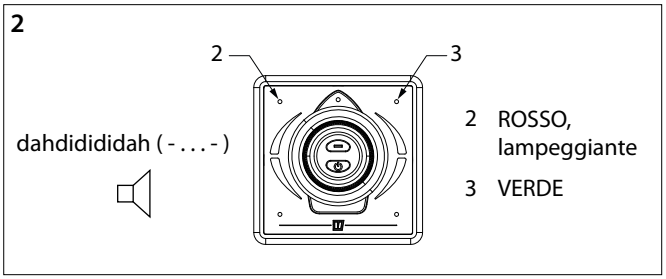


1.5 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

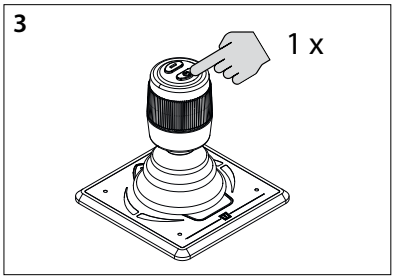
Per il ripristino delle impostazioni di fabbrica, disattivare tutti i pannelli di comando (v. 1.3) ed effettuare le seguenti operazioni su uno solo dei pannelli di comando:



1. Premere il pulsante "ON/OFF" e tenerlo premuto per 30 secondi.

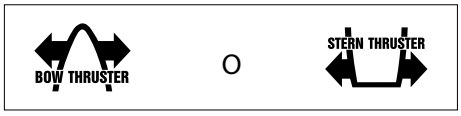


2. Dopo 30 secondi il LED rosso (2) e il LED verde (3) cominciano a lampeggiare. Il sistema emette il segnale acustico, dah-di-di-di-dah (- . . . -).
   Rilasciare quindi il pulsante "ON/OFF".



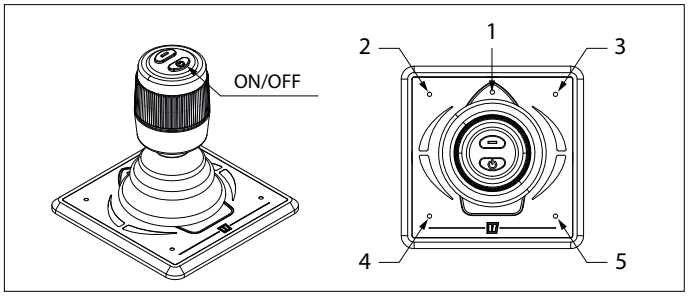
3. Premere una volta il pulsante "ON/OFF". Tutti i LED si spengono e il sistema emette il segnale acustico dah (-). Le impostazioni di fabbrica di tutti i pannelli di comando sono ora ripristinate.

1.6 Configurazione della direzione di propulsione

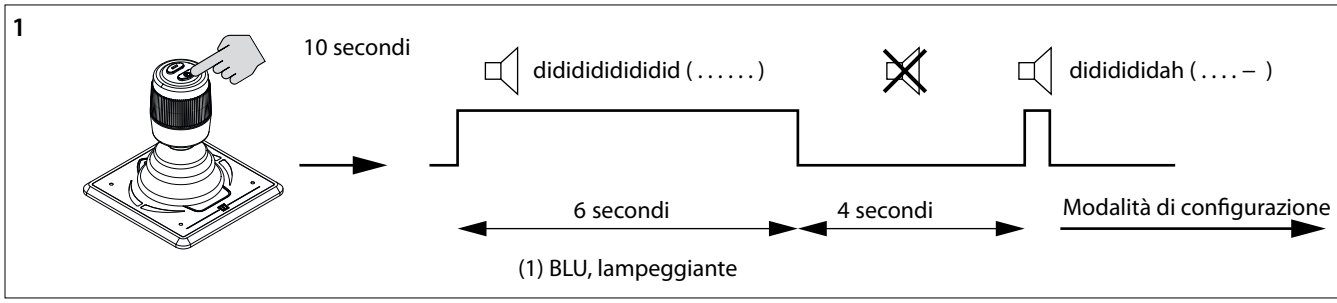


Eseguire le seguenti operazioni su un pannelli, rispettando l'ordine indicato:

N.B. Il pannello deve essere SPENTO (se NON è spento, premete prima 1 volta il pulsante "ON/OFF" per SPEGNERE il pannello. (vedi1.3)



1

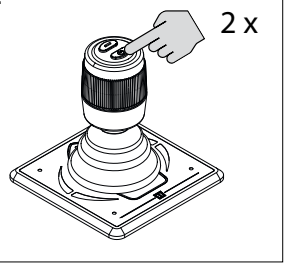


1. Mettere il pannello in modalità di configurazione

- Premere il pulsante "ON/OFF" e tenerlo premuto per 10 secondi.

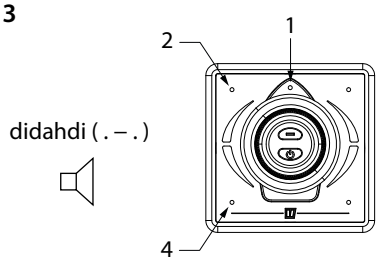
Nei primi 6 secondi il LED blu (1) lampeggia e il segnalatore acustico emette il segnale continuo dididididididi..... (. . . . . .), continuare a tenere premuto il pulsante "ON/OFF". Dopo 10 secondi, il segnalatore acustico emette un segnale dididididah (. . . . -).

2



2. Premere due volte il pulsante "ON/OFF".

3



1 BLU, lampeggiante
2 ROSSO, lampeggiante
4 ROSSO, lampeggiante

3. LEDs (1) (blu) (2) (rosso) e (4) (rosso) lampeggiano e il sistema emette il segnale acustico, di-dah-di (. - .) Ora il pannello è in modalità di configurazione.

IMPORTANTE

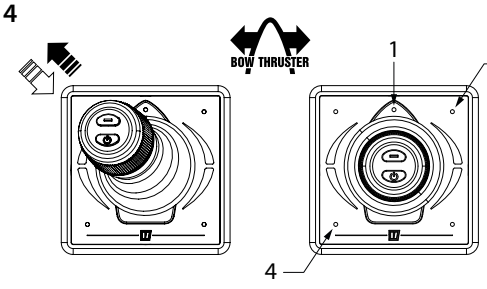
Se si accende una combinazione di LED diversa da quella descritta, procedere prima al ripristino delle impostazioni di fabbrica (v. 1.5) ed effettuare un nuovo controllo della direzione di propulsione (v .4).

4. **Configurazione della direzione di propulsione per l'elica di prua:**
   Muovere il joystick verso l'angolo in alto a sinistra e ritorno, finché non lampeggeranno i LED (1) (blu), (3) (rosso) e (4) (verde). Se necessario, ripetere l'operazione.

O

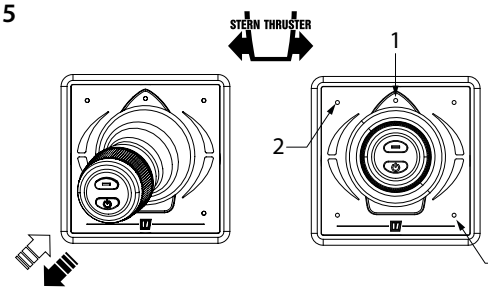
5. **Configurazione della direzione di propulsione per l'elica di poppa:**
   Muovere il joystick verso l'angolo in basso a sinistra e ritorno, finché non lampeggeranno i LED (1) (blu), (2) (rosso) e (5) (verde). Se necessario, ripetere l'operazione.

4



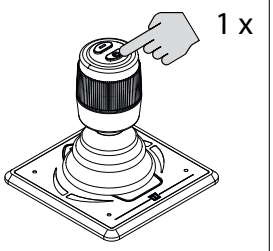
1 BLU, lampeggiante
3 ROSSO, lampeggiante
4 VERDE, lampeggiante

5



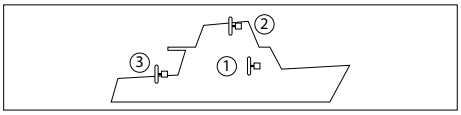
1 BLU, lampeggiante
2 ROSSO, lampeggiante
5 VERDE, lampeggiante

6



6. Premere una volta il pulsante "ON/OFF" per confermare l'impostazione.

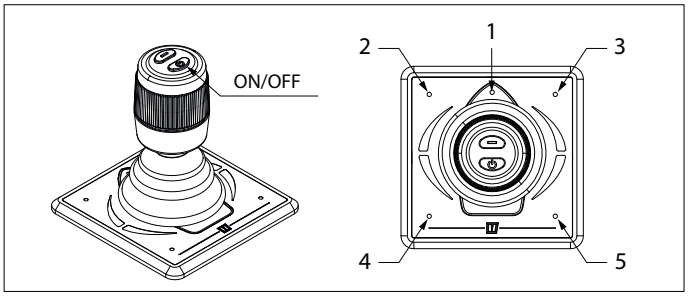
1.7 Configurazione di più pannelli di comando

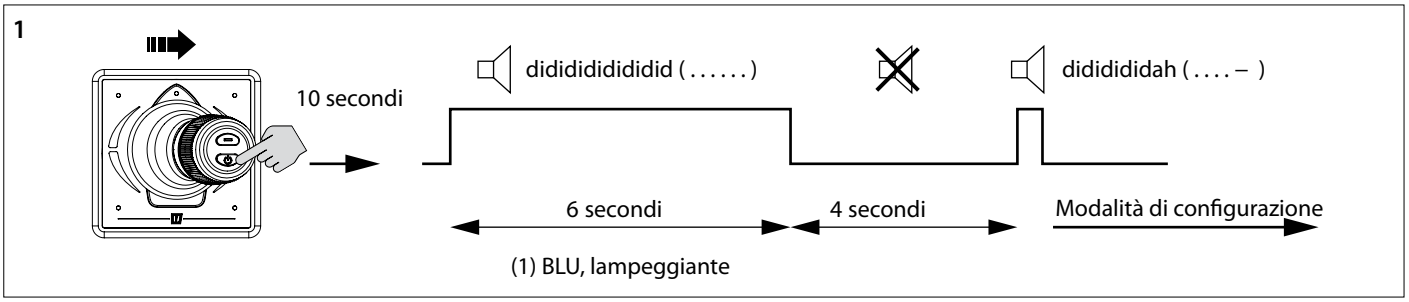


Eseguire le seguenti operazioni su TUTTI i pannelli, rispettando l'ordine indicato:

N.B. Il pannello deve essere SPENTO (se NON è spento, premete prima 1 volta il pulsante "ON/OFF" per SPEGNERE il pannello. (vedi1.3)

Impostazione di più pannelli di comando
È possibile configurare quattro pannelli di comando (Codice gruppo A, B, C o D). Utilizzare un codice gruppo per ciascun pannello di comando.

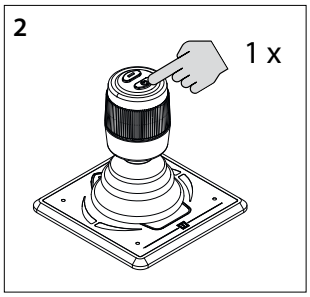


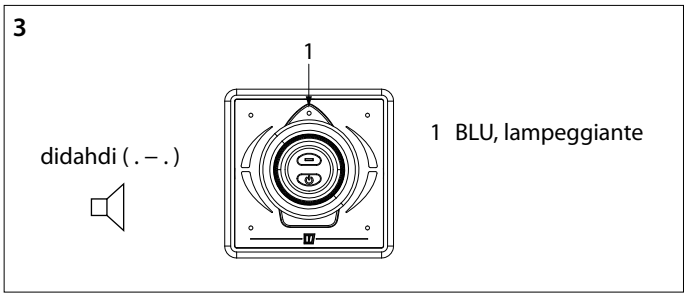


1. Mettere il pannello in modalità di configurazione

- Muovere il joystick verso destra, premere il pulsante "ON/OFF" e tenerlo premuto per 10 secondi.

Nei primi 6 secondi il LED blu (1) lampeggia e il segnalatore acustico emette il segnale continuo, dididididididi..... (. . . . . .), continuare a tenere premuto il pulsante On/Off. Dopo 10 secondi, il segnalatore acustico emette un segnale dididididah (. . . . -).



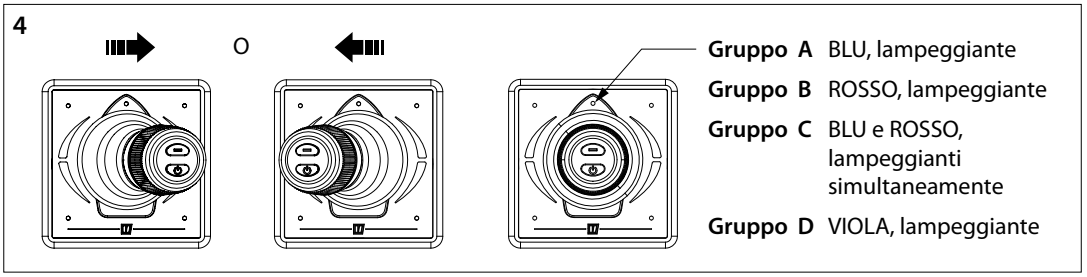


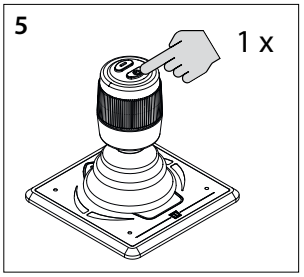
IMPORTANTE

Se si accende una combinazione di LED diversa da quella descritta, procedere prima al ripristino delle impostazioni di fabbrica (v. 1.5) ed effettuare un nuovo controllo della direzione di propulsione (v .4).

2. Premere una volta il pulsante "ON/OFF".

3. Il LED blu (1) lampeggia e il sistema emette un segnale acustico, di-dah-di (. - .)
Ora il pannello è in modalità di configurazione.





4. Muovere il joystick verso sinistra o destra per impostare il codice del pannello di comando. Il colore del LED indica il codice gruppo del pannello di comando.

5. Premere una volta ilpulsante "ON/OFF" per confermare l'impostazione